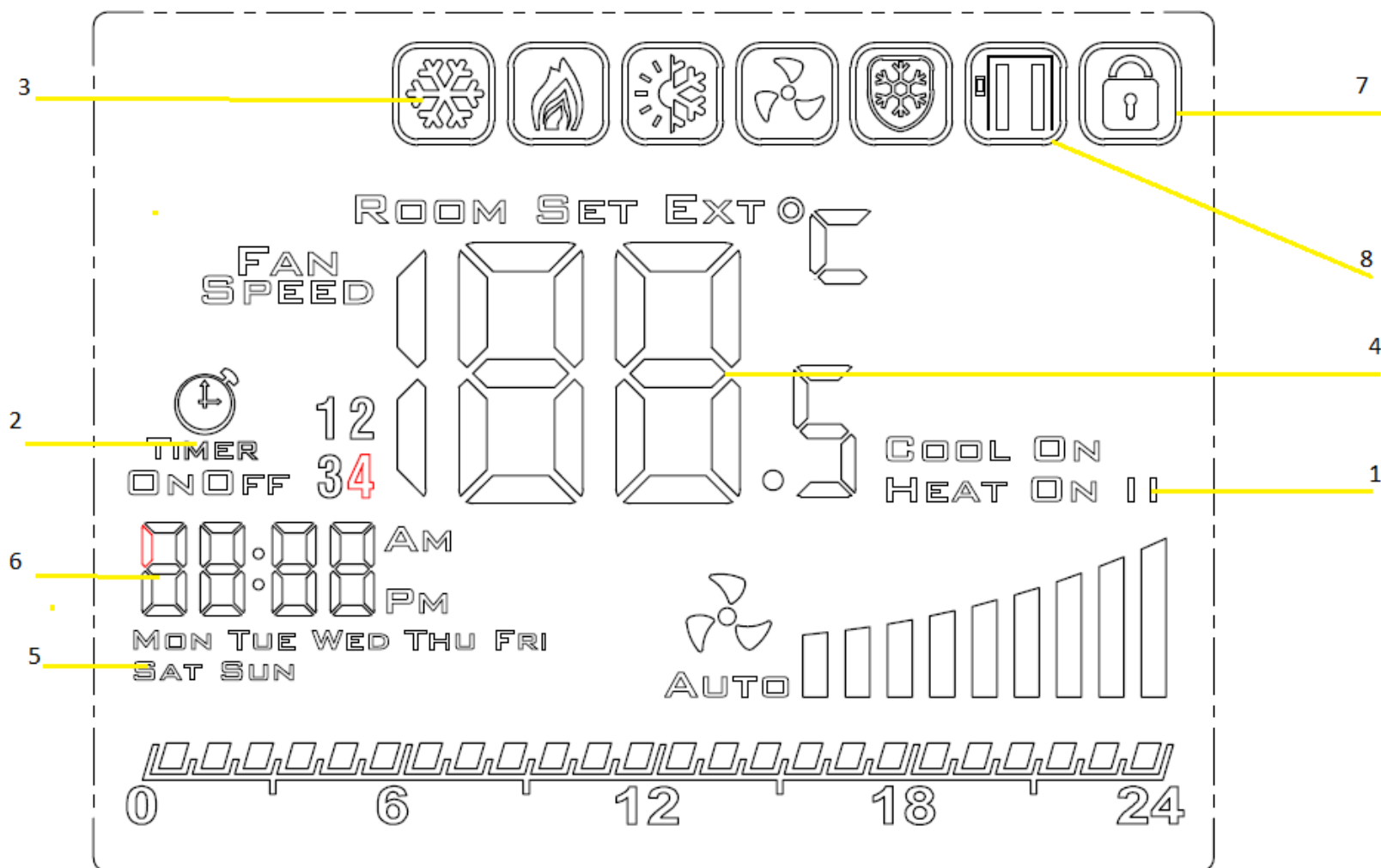
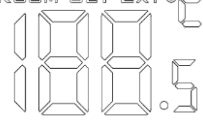
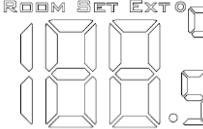
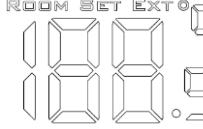
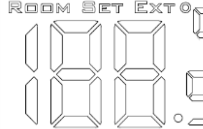


его хорошо продуманные функции позволяют получить значительную экономию энергии.



Lp.	Opis ikon	Przycisk obsługi	No.	Description	Operation button	№	Описание	Клавиша управления	Eil. Nr.	Piktogramų reikšmė	Valdymo mygtukas
1	Tryb pracy grzane: Praca pojedynczej sekcji grzałek  Praca dwóch sekcji grzałek 	Funkcja A1 [^] i [v]	1	Heating mode: Operation of single heater coils sections  Operation of two heater coils sections 	Function A1 [^] or [v]	1	Нагревание: 1 секция  2 секции 	Функция A1 [^] или [v]	1	1 šildymo sekcija  2 šildymo sekcijos 	Funkcija A1 [^] arba [v]
2	Praca w oparciu o programowalny kalendarz: Tak  ; ON Nie  TIMER OFF	Funkcja AE [^] i [v]	2	Calendar-based work:  ; Yes TIMER ; ON  ; No TIMER OFF	Function AE [^] or [v]	2	Работа по расписанию:  ; Да TIMER ; ON  ; Нет TIMER OFF	Функция AE [^] или [v]	2	Kalendorinis režimas Taip  ; TIMER ON Ne  TIMER OFF	Funkcija AE [^] arba [v]
3	Tryby pracy: grzanie:  ; wentylacja  ; grzanie + wentylacja  + 	Funkcja A3 [^]+[v]	3	Operating mode: heating:  ; ventilation  ; heating + ventilation  + 	Function A3 [^] or [v]	3	Разрешенный режим работы: Нагревание:  ; Вентиляция  ; Нагревание + Вентиляция  + 	Функция A3 [^] или [v]	3	Veikimo režimas: Šildymas:  ; Vėdinimas  ; Šildymas+vėdinimas  + 	Funkcija A3 [^] arba [v]
4	Wyświetlanie temperatury: ROOM (aktualna temperatura), SET (temperaturę zadana) EXT (praca w oparciu o zewnętrzni czujnik temperatury) ROOM SET EXT °C 	Funkcja A1 [^] i [v]	4	Temperature display: ROOM (current temp.), SET (set temp.) EXT (based on external temperature sensor) ROOM SET EXT °C 	Function A1 [^] or [v]	4	Отображение температуры: ROOM (текущая температура), SET (заданная температура) EXT (опциональный датчик температуры) ROOM SET EXT °C 	Функция A1 [^] и [v]	4	Temperatūros rodymas: ROOM (esama temperatūra), SET (nustatoma temperatūra) EXT (remiantis išoriniu temperatūros jutikliu) ROOM SET EXT °C 	Funkcija A1 [^] arba [v]

5	Dzień tygodnia MON TUE WED THU FRI SAT SUN	Przytrzymanie [Set]+[v]
6	Godzina, minuta 	Przytrzymanie [Set]+[v]
7	Blokada wyświetlacza	Przytrzymanie [v]
8	Otwarcie/zamknięcie drzwi 	n/d

Wyjaśnienie trybów pracy:

- BIEG I: Programowalna wartość w przedziale 15-80%
- BIEG II: Programowalna wartość w przedziale 15-90%
- BIEG III: Programowalna wartość w przedziale 15-100%

W celu zmiany biegu wentylatora należy wcisnąć . Wartości poszczególnych biegów można ustawić z pozycji ustawień zaawansowanych A: funkcja A5, A6 oraz A7.

- AntiFrost (): ochrona przed zamrażaniem czynnika chłodzącego nagrzewnicy. W przypadku spadku temperatury poniżej wartości zadanej, następuje otwarcie zaworu dwudrogowego. Funkcja działa nawet przy wyłączonym sterowniku lub poza czasem pracy ustawionym zgodnie z kalendarzem, pod warunkiem podłączenia sterownika do zasilania 230VAC i wyboru trybu pracy funkcji na ON.

5	Day of the week MON TUE WED THU FRI SAT SUN	Hold [Set]+[v]
6	Hour, minute 	Hold [Set]+[v]
7	Screen lock	Hold [v]
8	Door close/open	n/a

Explanation of the operating modes:

- Speed I: Programmable value in the range of 15-80%.
- Speed II: Programmable value in the range of 15-90%.
- Speed III: Programmable value in the range of 15-100%.

Press to change the fan speed.

The values of the individual gears can be set from the advanced settings A: function A5, A6 and A7.

- AntiFrost (): Frost protection of the heater medium. If the temperature falls below the set point, two-way valve opens. The function works even with deactivated controller or out of the working time set according to the calendar provided that controller is connected to a 230VAC power supply.

5	День недели MON TUE WED THU FRI SAT SUN	Удерживать [Set]+[v]
6	Часы, минуты 	Удерживать [Set]+[v]
7	Блокировка дисплея	Удерживать [v]
8	Дверь закрыта/открыта	n/a

Режимы работы вентилятора:

- Скорость I: Программируемая величина в диапазоне 15-80% от максимальной скорости.
- Скорость II: Программируемая величина в диапазоне 15-90% от максимальной скорости.
- Скорость III: Программируемая величина в диапазоне 15-100% от максимальной скорости.

Нажмите , чтобы изменить скорость вентилятора. Значения индивидуальных настроек могут быть заданы в режиме программирования A: функции A5, A6 и A7.

- AntiFrost (): Защита от замерзания теплоносителя. Если температура в помещении падает ниже заданного значения, двухходовой клапан открывается на полный проток теплоносителя. Функция работает даже с отключенным контроллером или вне рабочего времени, установленного в соответствии с календарем, при условии, что контроллер подключен к источнику питания 230 В переменного тока.

5	Savaitės diena MON TUE WED THU FRI SAT SUN	Laikykite [Set]+[v]
6	Valanda, minutė 	Laikykite [Set]+[v]
7	Ekrano užraktas	Laikyti [v]
8	Durys uždarytos/atidarytos	n/a

Veikimo režimų paaiškinimas:

- I greitis: programuojama vertė yra 15–80%.
- II greitis: programuojama vertė yra 15–90%.
- III greitis: programuojama vertė yra 15–100%.

Paspauskite norėdami pakeisti ventiliatoriaus greitį. Atskirų pavarų reikšmės galima nustatyti iš papildomų nustatymų A: funkcijos A5, A6 ir A7.

- AntiFrost (): šildytuvo terpės apsauga nuo užšalimo. Jei temperatūra nukrenta žemiau nustatyto taško, atidaromas dvikryptis vožtuvas. Ši funkcija veikia net su išjungtu valdikliu arba už darbo laiko, nustatyto pagal kalendorių, su sąlyga, kad valdiklis prijungtas prie 230 V AC maitinimo šaltinio.

Tryb programowania Wejście w tryb ustawień zaawansowanych A odbywa się poprzez przytrzymanie przycisku [] przez 5 sekund przy wyłączonym sterowniku. Przejście do kolejnej nastawy wg poniższej tabeli po przciśnięciu [Set]. Zmiana wartości za pomocą przycisków [^] i [v]. Wyjście z trybu programowania następuje po wciśnięciu każdego innego przycisku		
Programming mode You may enter the advance settings A by holding the buttons [] for 5 seconds with the deactivated controller. You may go to the next set point by pressing the [Set] key. The values can be changed using [^] and [v] buttons. You may leave the programming mode by pressing any other button.		
Режим программирования Для входа в режим программирования A , привыкленном контроллере, удерживайте кнопку [] в течение 5 секунд. Для перехода к следующему пункту настройки используйте клавишу [Set]. Значения настроек могут быть изменены с помощью кнопок [^] и [v]. Для выхода из режима программирования нажмите любую другую клавишу.		
Programavimas Galite įvesti išankstinius nustatymus laikydami nuspaudę [] 5 sekundes kai įrenginys yra neaktyvus. Galite pereiti prie kito nustatymo paspausdami mygtuką [Set]. Vertes galima pakeisti mygtukais [^] ir [v]. Galite išeiti iš programavimo režimo paspausdami bet kurį kitą mygtuką.		

Lp.	Funkcja	Nastawa
IP	Komunikacja Modbus RTU - adres	1....254
A0	Tryb pracy: door [1], room [0], door+room [2]	Wybór [0, 1, 2]
A1	Poziom grzania: brak [0], pierwszy [1], drugi [2], trzeci [3]	Wybór [0, 1, 2, 3]
A2	Kalibracja czujnika temperatury	maks. ±8°C z krokiem co 0.5°C
A3	Tryb grzania: grzanie [0], wentylacja [1], grzanie+wentylacja [2]	Wybór [0, 1, 2]
A4	Histereza regulatora różnicowego	0.5/1/2
A5	Wartość pierwszego biegu	15-80%
A6	Wartość drugiego biegu	15-90%
A7	Wartość trzeciego biegu	15-100%
A8	Opóźnienie wyłączenia pracy wentylatora	30...200s
A9	Czas podświetlenia wyświetlacza	5....600s
AA	Door optimum	0, +1, +2, +3
AB	Ustawienia logiki pracy kontraktanu	NO [0], NC [1]
AC	Prędkość obrotowa w czasie wychładzania	45-100%
AD	Minimalna prędkość obrotowa	Brak możliwości zmiany
AE	Praca w oparciu o kalendarz	Nie [0], Tak [1]
AF	Tryb zegara	12h [1]; 24h [0]
B0	Blokada przycisków	wybór
B1	Czas dogrzewania pomieszczenia	0...90s
Bo	Ustawienia domyślne	Przytrzymanie klawisza (Fan)
BU	Numer wersji	XX

No.	Function	Set point
IP	Communication Modbus RTU - address	1 ... 254
A0	Modes of automatic operation: door [1], room [0], door+room [2]	selection [0, 1, 2]
A1	Regulation of the heating power level: without heating [0], first level [1], second level [2], third level [3]	Selectrion [0, 1, 2, 3]
A2	Temp. sensor calibration	max. ±8°C with the step of 0.5°C
A3	Heating mode: Heating [0], ventilation [1], heating+ventilation [2]	Selection [0, 1, 2]
A4	Hysteresis of differential adjuster	0.5/1/2
A5	First speed value	15-80%
A6	Second speed value	15-90%
A7	Third speed value	15-100%
A8	Fan speed delay	30....200s
A9	Backlight time	5....600s
AA	Door optimum	0, +1, +2, +3
AB	Door sensor logic	NO [0], NC [1]
AC	Mim. Fan speed during cooling down	45-100%
AD	Min. fan speed	Only display
AE	Calendar-based work	No [0], Yes [1]
AF	Time mode	12h [1]; 24h [0]
B0	Buttons blockade	selection
B1	Extra heating time	0....90s
Bo	Default settings	Hold 
BU	Version number	XX

No.	Функция	Значение
IP	Адрес подключения Modbus RTU	1 ... 254
A0	Режимы автоматической работы: Двери [1], Помещение [0], Двери+Помещение [2]	Выбор [0, 1, 2]
A1	Регулирование тепловой мощности: Без нагрева [0], первый уровень [1], второй уровень [2], третий уровень [3]	Выбор [0, 1, 2, 3]
A2	Калибровка датчика температуры	макс. ±8°C с шагом 0.5°C
A3	Разрешенный режим: Нагревание [0], Вентиляция [1], Нагревание+Вентиляция	Выбор [0, 1, 2]
A4	Гистерезис дифференциального регулятора	0.5/1/2
A5	Значение 1 скорости	15-80%
A6	Значение 2 скорости	15-90%
A7	Значение 3 скорости	15-100%
A8	Задержка выключения вентилятора	30....200 с
A9	Время подсветки	5....600 с
AA	Добавление скорости в функции Door optimum	0, +1, +2, +3
AB	Логика датчика двери	NO [0], NC [1]
AC	Скорость вращения вентилятора при охлаждении электр. ТЭНов	45-100%
AD	Мин. скорость вентилятора	Только отображение
AE	Работа по расписанию	Нет [0], Да [1]
AF	Отображение часов	12ч [1]; 24ч [0]
B0	Блокировка клавиш	Выбор
B1	Время дополнительного нагрева	0....90s
Bo	Настройки по умолчанию	Удерживайте 
BU	номер редакции	XX

Eil.Nr.	Funkcija	Nustatymas
IP	Modbus RTU adresas	1....254
A0	Automatinio darbo režimai: durys[1], patalpa [0], durys+patalpa [2]	pasirinkti [0, 1, 2]
A1	Šildymo galios lygis: be šildymo [0], pirmasis lygis [1], antrasis lygis [2], trečiasis lygis [3]	pasirinkti [0, 1, 2, 3]
A2	Temperatūros jutiklio kalibravimas	Maks. ±8° C su 0,5° C žingsniu
A3	Šildymo režimas: Šildymas[0], vėdinimas[1], šildymas+vėdinimas[2]	pasirinkti [0, 1, 2, 3]
A4	Diferencialo valdiklio histerizė	0.5/1/2
A5	Pirmo greičio vertė	15-80%
A6	Antro greičio vertė	15-90%
A7	Trečio greičio vertė	15-100%
A8	Ventiliatoriaus greičio vėlavimas	30....200 s
A9	Apšvietimo laikas	5....600s
AA	Door optimum	0, +1, +2, +3
AB	Durų daviklio logika	NO [0], NC [1]
AC	Minimalus ventiliatoriaus greitis atvėsimu metu	45-100%
AD	Min. ventiliatoriaus greitis	Tik rodomas
AE	Darbas pagal kalendorių	Ne [0]; Taip [1]
AF	Laiko režimas	12h [1]; 24h [0]
BO	Mygtukų blokavimas	pasirinkimas
B1	Papildomas šildymo laikas	0....90s
Bo	Numatytieji nustatymai	Laikyti 
BU	Versijos numeris	XX